

## II

(Atti mhux legiŝlatti)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 86/2010

tad-29 ta' Jannar 2010

**li jemenda l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 fir-rigward tad-definizzjoni ta' prodotti tas-sajd u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1010/2009 fir-rigward tal-iskambju tal-informazzjoni dwar spezzjonijiet ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi u arranġamenti tekniċi dwar iċ-ċertifikati tal-qabdiet.**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

dwar spezzjonijiet ta' bastimenti minn pajjiżi terzi għandha tintbagħat elettronikament lill-Kummissjoni, li għandha tqiegħed dik l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri l-oħra.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 <sup>(1)</sup> tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, u b'mod partikolari l-Artikoli 9(1), 12(5), 51(3) u 52 tiegħu,

- (3) L-arranġamenti amministrattivi li permezz tagħhom iċ-ċertifikati tal-qabdiet jiġu stabbiliti, validati jew imressqa b'mezzi elettronici inkella sostitwiti permezz ta' sistemi elettronici tat-traċċabilità li jiżguraw l-istess livell ta' kontroll mill-awtoritajiet għandhom jiġu elenkati fl-Anness IX għar-Regolament (KE) Nru 1010/2009. Peress li ntlahaq qbil dwar arranġamenti amministrattivi dwar iċ-ċertifikati tal-qabdiet, dak l-Anness għandu jiġi aġġornat.

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2008 japplika għall-prodotti tas-sajd li jaqgħu taht id-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2 tiegħu. L-Anness I għal dak ir-Regolament jelenka l-prodotti esklużi mid-definizzjoni ta' prodotti tas-sajd. Dik il-lista tista' tiġi riveduta kull sena u issa għandha tiġi emendata fuq il-bażi ta' informazzjoni ġdida migbura fil-kuntest tal-kooperazzjoni amministrattiva ma' pajjiżi terzi, kif ipprovdut fl-Artikolu 20(4) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1010/2009 <sup>(2)</sup> tat-22 ta' Ottubru 2009 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 jistipula, *inter alia*, punti ta' riferiment għat-twettiq ta' spezzjonijiet fil-port mill-Istati Membri. Sabiex l-Istati Membri jimplimentaw il-punti ta' riferiment ta' spezzjoni stabbiliti fl-Artikolu 4(c) u (d) ta' dak ir-Regolament, informazzjoni
- (4) Ir-Regolamenti (KE) Nri 1005/2008 u 1010/2009 għandhom jiġu emendati skont dan.
- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

**Emendi tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008**

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 280, 27.10.2009, p. 5.

*Artikolu 2***Emendi tar-Regolament (KE) Nru 1010/2009**

Ir-Regolament (KE) Nru 1010/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4, għandu jiddahhal il-paragrafu li ġej:

“Fir-rigward tal-punti (c) u (d) tal-ewwel paragrafu, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw minghajr dewmien l-isem u l-bandiera tal-bastiment ta' pajjiż terz spezzjonat, u d-data ta' spezzjoni, lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri l-oħra.”

(2) L-Anness IX hu emendat skont l-Anness II għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum mill-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Jannar 2010

*Għall-Kummissjoni*  
José Manuel BARROSO  
*Il-President*

## ANNEX I

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 għandu jigi emendat kif ġej:

“ex Kapitolu 3 ex 1604 ex 1605	Prodotti tal-akkwakultura miksubin minn hut żgħir jew larvi
0301 10 (*)	Hut ornamental, ħaj
ex 0301 91	Trota ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), ħaj, maqbuda fl-ilma helu
ex 0301 92 00	Sallur ( <i>Anguilla</i> spp.), ħaj, maqbud fl-ilma helu
0301 93 00	Karpjun, ħaj
ex 0301 99 11	Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ) ħaj, maqbud fl-ilma helu
0301 99 19	Hut tal-ilma helu iehor, ħaj
ex 0302 11	Trota ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), friski jew imkesshin, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu
ex 0302 12 00	Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ), frisk jew imkessah, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu.
ex 0302 19 00	<i>Salmonidae</i> ohra, friski jew imkesshin, bl-eċċezzjoni ta' fletti tal-hut u laham iehor tal-hut taht l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu
ex 0302 66 00	Sallur ( <i>Anguilla</i> spp.), friski jew imkesshin, bl-eċċezzjoni ta' fletti tal-hut u laham iehor tal-hut taht l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu
0302 69 11	Karpjuni, friski jew imkesshin, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304
0302 69 15	Tilapia ( <i>Oreochromis</i> spp.), frisk jew imkessah, bl-eċċezzjoni ta' fletti tal-hut u laham iehor tal-hut li jidher taht l-intestatura 0304:
0302 69 18	Hut iehor tal-ilma helu, frisk jew imkessah, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304
ex 0302 70 00	Fwied u bajd, frisk jew imkessah ta' hut iehor tal-ilma helu
ex 0303 11 00	Sockeye salmon (salamun aħmar) ( <i>Oncorhynchus nerka</i> ), minbarra fwied u bajd, iffriżati, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut li jidher taht l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu
ex 0303 19 00	Salamun iehor tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> and <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), minbarra fwied u bajd, iffriżati, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut li jidher taht l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu
ex 0303 21	Trota ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), minbarra fwied u bajd, iffriżati, minbarra fletti tal-hut u laham iehor tal-hut tal-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma helu

ex 0303 22 00	Salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ), minbarra fwied u bajd, iffriżati, minbarra fletti tal-hut u laħam iehor tal-hut li jidher taħt l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma ħelu
ex 0303 29 00	Salmonidae oħra, minbarra fwied u bajd, iffriżati, minbarra fletti al-hut u laħam iehor tal-hut li jidher taħt l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma ħelu
ex 0303 76 00	Sallur ( <i>Anguilla</i> spp.), iffriżati bl-eċċezzjoni ta' fletti tal-hut u laħam iehor tal-hut taħt l-intestatura 0304, maqbuda fl-ilma ħelu
0303 79 11	Karpjuni, iffriżati, minbarra fletti tal-hut u laħam iehor tal-hut tal-intestatura 0304
0303 79 19	Hut iehor tal-ilma ħelu, iffriżat, minbarra fletti tal-hut u laħam iehor tal-hut tal-intestatura 0304
ex 0303 80	Fwied u bajd, iffriżati ta' hut iehor tal-ilma ħelu
0304 19 01	Fletti tal-hut, friski jew imkesshin tan-Nile perch ( <i>Lates niloticus</i> )
0304 19 03	Fletti tal-hut, friski jew imkesshin tal-pangasius ( <i>Pangasius</i> spp.)
ex 0304 19 13	Fletti tal-hut, friski jew imkesshin tas-Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ), maqbud fl-ilma ħelu
ex 0304 19 15	Fletti tal-hut, friski jew imkesshin, tal-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i> li jiżnu aktar minn 400 g l-wiehed, maqbuda fl-ilma ħelu.
ex 0304 19 17	Fletti tal-hut, friski jew imkessha, tat-troti tal-ispeċi <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (piż ta' 400 g jew inqas), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i> , maqbuda fl-ilma ħelu
0304 19 18	Fletti tal-hut, friski jew imkesshin, ta' hut iehor tal-ilma ħelu
0304 19 91	Laħam iehor tal-hut (kapuljat jew le), frisk jew imkessah, ta' hut tal-ilma ħelu
0304 29 01	Fletti iffriżati tan-Nile perch ( <i>Lates niloticus</i> )
0304 29 03	Fletti ffriżati tal-pangasius ( <i>Pangasius</i> spp.)
0304 29 05	Fletti ffriżati tat-Tilapia ( <i>Oreochromis</i> spp.)
ex 0304 29 13	Fletti ffriżati tas-Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ), maqbud fl-ilma ħelu
ex 0304 29 15	Fletti ffriżat tal- <i>Oncorhynchus mykiss</i> li jiżnu aktar minn 400 g l-wiehed, maqbuda fl-ilma ħelu
ex 0304 29 17	Fletti ffriżati tat-troti tal-ispeċijiet <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (piż ta' 400 g jew inqas), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> u <i>Oncorhynchus gilae</i> , maqbuda fl-ilma ħelu
0304 29 18	Fletti ffriżati ta' hut iehor tal-ilma ħelu
0304 99 21	Laħam iehor tal-hut (kapuljat jew le), iffriżat, ta' hut tal-ilma ħelu

0305 10 00	Dqiq, thin u pellets tal-ħut, tajjeb għall-konsum mill-bniedem
ex 0305 20 00	Fwied u bajd tal-ħut tal-ilma helu, imnixxa, affumikati, immellha jew fis-salmura
ex 0305 30 30	Fletti tal-ħut, immellha jew fis-salmura, tas-Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ), maqbud fl-ilma helu
ex 0305 30 90	Fletti tal-ħut, imnixxa, immellha jew fis-salmura imma mhux affumikati, ta' ħut ieħor tal-ilma helu
ex 0305 41 00	Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ) ħaj, maqbud fl-ilma helu
ex 0305 49 45	Troti ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> u <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), affumikati, inkluzi fletti, maqbuda fl-ilma helu
ex 0305 49 50	Sallur ( <i>Anguilla</i> spp.), affumikat, inkluzi fletti, maqbud fl-ilma helu
ex 0305 49 80	ħut ieħor tal-ilma helu, affumikat, inkluzi fletti
ex 0305 59 80	ħut ieħor tal-ilma helu, imnixxef, immellha jew mhux imma mhux affumikat:
ex 0305 69 50	Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ), fis-salmura jew immellha, imma mhux imnixxef jew affumikat, maqbuda fl-ilma helu
ex 0305 69 80	ħut ieħor tal-ilma helu, fis-salmura jew immellha, imma mhux imnixxef jew affumikat
0306 19 10	Awwist tal-ilma helu, iffriżat
ex 0306 19 90	Dqiq, thin u pellets ta' krustaċji, iffriżati, tajbin għall-konsum mill-bniedem.
0306 29 10	Awwist tal-ilma helu, ħaj, friski, imkessaħ, imnixxef, immellha jew fis-salmura, fil-qoxra, imsajjar bil-fwar jew bit-tgħollija fl-ilma, imkessaħ, imnixxa, immellha jew fis-salmura, inkella le
ex 0306 29 90	Dqiq, thin u pellets ta' krustaċji, mhux iffriżati, tajbin għall-konsum mill-bniedem.
0307 10	Gajdri, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immelhin jew fis-salmura;
0307 21 00	Arzell, inkluzi mrewħi (queen scallops) tal-ġeneri <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> jew <i>Placopecten</i> , ħajjin, friski jew imkesshin
0307 29	Arzell, inkluzi mrewħi (queen scallops) tal-ġeneri <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> jew <i>Placopecten</i> , minbarra ħajjin, friski jew imkesshin
0307 31	Mussels ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), ħajjin, friski jew imkesshin
0307 39	Maskli ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), minbarra ħajjin, friski jew imkesshin
0307 60 00	Bebbux, minbarra bebbux tal-baħar, ħajjin, friski, imkessaħ, iffriżati, imnixxa, immellha jew fis-salmura

ex 0307 91 00	Invertebrati akkwatiċi oħrajn, minbarra krostaċej u dawk il-molluski speċifikati jew inkluzi fis-sottointestaturi 0307 10 10 to 0307 60 00, minbarra <i>Illex</i> spp. u siċċ tal-ispeċi <i>Sepia pharaonis</i> , haj, frisk jew imkessaħ
0307 99 13	Gandoffli tal-faxxi (striped venus) u speċijiet oħra tal-familja <i>Veneridae</i> , iffriżati
0307 99 15	Bram ( <i>Rhopilema</i> spp.), iffriżati
ex 0307 99 18	Invertebrati akkwatiċi oħra minbarra krustaċji u dawk il-molluski speċifikati jew inkluzi fis-subintestaturi 0307 10 10 sa 0307 60 00 u 0307 99 11 sa 0307 99 15, minbarra siċċ tal-ispeċi <i>Sepia pharaonis</i> , inkluzi dqiq, thin u pellets ta' invertebrati akkwatiċi minbarra krostaċej, tajbin għall-konsum mill-bniedem, iffriżati
ex 0307 99 90	Invertebrati akkwatiċi oħra minbarra krustaċji u dawk il-molluski speċifikati jew inkluzi fis-subintestaturi 0307 10 10 sa 0307 60 00 minbarra <i>Illex</i> spp. u siċċ tal-ispeċi <i>Sepia pharaonis</i> , inkluzi dqiq, thin u pellets ta' invertebrati akkwatiċi minbarra krostaċej, tajbin għall-konsum mill-bniedem, immixxa, immellha jew fis-salmura
ex 1604 11 00	Salamun, maqbud fl-ilma helu, ipproċessat jew ippriservat shih jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat:
ex 1604 19 10	<i>Salmonidae</i> , minbarra salamun, maqbuda fl-ilma helu, ipproċessati jew ippriservati shah jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljati
ex 1604 20 10	Salamun, maqbud fl-ilma helu, ipproċessat jew ippriservat mod ieħor, (minbarra shih jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat)
ex 1604 20 30	<i>Salmonidae</i> , minbarra salamun, maqbuda fl-ilma helu, ipproċessati jew ippriservati mod ieħor, (minbarra shah jew f'biċċiet, iżda mhux ikkapuljat)
ex 1604 19 91	Fletti ta' hut tal-ilma helu, nejja, miksija ħafif bil-panura jew bil-frac tal-hobż, moqlija jew ma humiex fiż-żejt minn qabel, iffriżati
ex 1605 40 00	Awwist tal-ilma helu, ipproċessat jew ippriservat
1605 90 11	Maskli ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), ipproċessati jew ippriservati f'kontenituri ssiġillati
1605 90 19	Maskli ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), ipproċessati jew ippriservati minbarra f'kontenituri ssiġillati
ex 1605 90 30	Arzell, gajdri u bebbux, ipproċessati jew ippreparati
1605 90 90	Invertebrati akkwatiċi oħra, minbarra molluski, ipproċessati jew ippreservati:

(\*) Il-Kodiċijiet NM li jikkorrispondu għar-Regolament (KE) Nru 948/2009 (ĠU L 287, 31.10.2009)."

## ANNEX II

It-test li ġej jiddaħhal fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 1010/2009:

**“Sezzjoni 1****IN-NORVEĠJA**

## SKEMA TA' ĊERTIFIKAZZJONI TAL-QABDIET

In-Norveġja għandha tesgi ċertifikat tal-qabda għall-hatt l-art u importazzjoni fin-Norveġja ta' qabdiets magħmula minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea.

Skont l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, iċ-ċertifikat tal-qabda previst fl-Artikolu 12 u l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 għandu, mill-1 ta' Jannar 2010, jiġi sostitwit – għal prodotti tas-sajd miksuba minn qabdiets magħmula minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tan-Norveġja – minn ċertifikat Norveġiż tal-qabda bbażat fuq is-sistema Norveġiża ta' noti tal-bejgħ, li hija sistema elettronika tat-traċcabilità taħt il-kontroll tal-awtoritajiet Norveġiżi, li tiżgura l-istess livell ta' kontroll mill-awtorità bħal dak meħtieġ mill-iskema Komunitarja taċ-ċertifikazzjoni tal-qabdiets.

Kampjun taċ-ċertifikat Norveġiż tal-qabda jidher fl-Anness.

Is-sistema Norveġiża ta' noti tal-bejgħ għandha tintuża biex jinareg u jiġi vvalidat ċertifikat tal-qabda għal konsenji tal-esportazzjoni min-Norveġja għall-Komunità Ewropea ta' prodotti tas-sajd konvenzjonali inklużi stokk tal-hut, hut immellaħ u klippfix immellaħ u mnixxef, bl-użu ta' materja prima minn bastimenti żgħar tas-sajd u/jew bl-involviment ta' produzzjoni li tinkorpora diversi passi fil-proċess tal-produzzjoni, f'konformità mal-entrata 7.a tal-kampjun meħmuż.

Dokumenti msemmija fl-Artikolu 14(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 jistgħu jkunu stabbiliti, ivvalidati u pprezentati b'mezzi elettronici.

## ASSISTENZA REĊIPROKA

Għandha tiġi żviluppata għajnuna reċiproka skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, sabiex jiġi ffacilitat l-iskambju tal-informazzjoni u l-kooperazzjoni amministrattiva bejn awtoritajiet kompetenti rispettivi fin-Norveġja u fl-Istati Membri tal-Komunità Ewropea, abbażi ta' regoli dettaljati dwar l-ghajnuna reċiproka, stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1010/2009.

## Appendiċi

**Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate**

Page 1 of 2

Document No	1. Issued and validated electronically by		
Address	Telephone number	Telefax number	

2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	Call sign	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)		
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures	
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)	
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)		Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)		

6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port		
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)	

**7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05.**  
Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.

Address	Telephone number	Telefax number
---------	------------------	----------------

Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment

8. Name and address of exporter	Signature	Date
---------------------------------	-----------	------

9. Flag State Authority Validation: **This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation**  
Ref: [www.catchcertificate.no](http://www.catchcertificate.no)

10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			



**Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate**

**Page 2 of 2**

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

\* Tick as appropriate

**Section 2****L-ISTATI UNITI****SKEMA TA' ĊERTIFIKAZZJONI TAL-QABDIET**

Skont l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, iċ-ċertifikat tal-qabda previst fl-Artikolu 12 u l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 għandu jiġi sostitwit – għal prodotti tas-sajd miksuba minn qabdiel magħmula minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Istati Uniti – minn ċertifikat tal-qabdiel tal-Istati Uniti, appoġġat minn sistemi elettronici ta' rappurtar u ta' żamma tar-reġistri taħt il-kontroll tal-awtoritajiet tal-Istati Uniti, li jiżguraw l-istess livell ta' kontroll mill-awtorità bħal dak meħtieġ mill-iskema Komunitarja taċ-ċertifikazzjoni tal-qabdiel.


Fl-Anness jinsab kampjun taċ-ċertifikat tal-qabdiel tal-Istati Uniti, li għandu jissostitwixxi ċ-Ċertifikat tal-Qabdiel u ċ-Ċertifikat tar-Riesportazzjoni tal-Komunità Ewropea mill-1 ta' Jannar 2010.

**ASSISTENZA REĊIPROKA**

Għandha tiġi żviluppata għajnuna reċiproka skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, sabiex jiġi ffacilitat l-iskambju tal-informazzjoni u l-kooperazzjoni amministrattiva bejn awtoritajiet kompetenti rispettivi fl-Istati Uniti u fl-Istati Membri tal-Komunità Ewropea, abbażi ta' regoli dettaljati dwar l-għajnuna reċiproka, stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1010/2009.

## Appendiċi

## ANNEX I

 <b>UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION</b>		Document Number:
		Validating Authority
<b>UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels</b>		
<b>1. VALIDATING AUTHORITY</b>		Address
Name		
Tel:	Fax:	
<b>Exporter</b>		
<b>2. EXPORTER</b>		Seal
Name		
Address		
Signature	Date	
<b>Commodity Description</b>		
<b>3. COMMODITY DESCRIPTION</b>		
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code
		FAO Catch Area
		Catch Date or Range
<b>Flag State Authority Validation</b>		
<b>4. ATTESTATION</b>		
<p>This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. <b>WARNING:</b> Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).</p>		
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.		<b>OFFICIAL STAMP</b>
_____ Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service		_____ Date

<b>Transport Details</b>			
<b>5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix</b>			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	Name
Flight number/airway bill number:			Address
Other transport document(s):			Signature
<b>EU Importer Declaration</b>			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
<b>Import Control Authority</b>			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		<input type="checkbox"/> Importation authorized <input type="checkbox"/> Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
<b>European Community Re-Export Certificate</b>			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	<input type="checkbox"/> Re-export Authorized <input type="checkbox"/> Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

**Sezzjoni 3****NEW ZEALAND****SKEMA TA' ĊERTIFIKAZZJONI TAL-QABDIET**

Skont l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, iċ-ċertifikat tal-qabda previst fl-Artikolu 12 u l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 għandu jiġi sostitwit – għal prodotti tas-sajd miksuba minn qabdiel magħmula minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' New Zealand – minn ċertifikat tal-qabdiel ta' New Zealand, li hija sistema elettronika tat-traċċabilità u ċertifikazzjoni taħt il-kontroll tal-awtoritajiet ta' New Zealand, li tiżgura l-istess livell ta' kontroll mill-awtorità bħal dak meħtieġ mill-iskema Komunitarja taċ-ċertifikazzjoni tal-qabdiel.

Fl-Anness I, jinsab kampjun taċ-ċertifikat tal-qabdiel ta' New Zealand, li għandu jiehu post iċ-Ċertifikat tal-Qabdiel u ċ-Ċertifikat tar-Riesportazzjoni tal-Komunità Ewropea għal qabdiel minn bastimenti tas-sajd irreġistrati fi New Zealand u li jinħattu fi New Zealand mill-1 ta' Jannar 2010.

Fl-Appendiċi II, jingħataw bħala appoġġ noti ta' spjegazzjoni dwar iċ-ċertifikat tal-qabdiel ta' New Zealand.

Dokumenti msemmija fl-Artikolu 14(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 jistgħu jkunu kkomunikati b'mezzi elettronici.

**ASSISTENZA REĊIPROKA**

Għandha tiġi żviluppata għajnuna reċiproka skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, sabiex jiġi ffaċilitat l-iskambju tal-informazzjoni u l-kooperazzjoni amministrattiva bejn awtoritajiet kompetenti rispettivi fin-Norveġja u fl-Istati Membri tal-Komunità Ewropea, abbażi ta' regoli dettaljati dwar l-ghajnuna reċiproka, stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1010/2009.

## Appendiċi I

## Kampjun ta' ċertifikat tal-qabdiet ta' New Zealand

## NEW ZEALAND GOVERNMENT

## Ministry of Fisheries Catch Certificate

## Certificate number

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority	Departure Date:		Port of Loading:
		Name and address of consignee:		Means of transport:

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:		Permit holder signatures/numbers:	
IMO numbers:	Catch areas:	Catch dates:	

Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:
------------------------------------

Contact point of validating authority:  
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

- The fish was not subject to transhipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:
-----------------------

--

Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications

## For Community Use Only

## 1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References
---	------------

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
------------------------------------	--------	------	-------

(\*) Tick as appropriate

---

**EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE**

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

## 3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

## 4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	--

(\*) Tick as appropriate

*Appendiċi II***Noti ta' spegazzjoni dwar iċ-ċertifikat tal-qabdiet ta' New Zealand**

Il-konsenjatur huwa l-esportatur

Kwalunkwe informazzjoni ġdida inkluża fil-kaxxa 'informazzjoni mhux uffiċjali' u informazzjoni li ssegwi l-firem tal-gvern ta' New Zealand mhijiex ivalidata mill-Gvern ta' New Zealand."

---